

IBM Cloud Garage Services

Syarat-syarat Penggunaan ("ToU") terdiri dari Syarat-syarat Penggunaan IBM – Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS ("Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS") ini dan sebuah dokumen berjudul Syarat-syarat Penggunaan IBM – Syarat-syarat Umum ("Syarat-syarat Umum") yang tersedia di URL berikut:

<http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Apabila terdapat ketidaksesuaian, Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS akan berlaku di atas Syarat-syarat Umum. Dengan memesan, mengakses, atau menggunakan SaaS IBM, Klien menyetujui ToU.

ToU diatur oleh Perjanjian Keuntungan Paspor Internasional IBM, Perjanjian Ekspres Keuntungan Paspor Internasional IBM, atau Perjanjian Internasional IBM untuk Tawaran SaaS IBM Terpilih, sebagaimana yang berlaku ("Perjanjian") dan bersama dengan ToU merupakan perjanjian yang lengkap.

1. SaaS IBM

Tawaran SaaS IBM berikut dicakup oleh Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS ini:

- IBM Cloud Garage Services Design Thinking
- IBM Cloud Garage Services Prepare and Plan

2. Metrik Biaya

Pengikatan – adalah suatu unit ukuran yang olehnya layanan-layanan dapat diperoleh. Suatu Pengikatan terdiri atas layanan profesional dan/atau pelatihan yang terkait dengan SaaS IBM. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup setiap Pengikatan.

3. Biaya dan Penagihan

Jumlah yang harus dibayarkan untuk SaaS IBM ditetapkan dalam Dokumen Transaksi.

3.1 Biaya Layanan Jarak Jauh

Layanan Jarak Jauh dibeli berdasarkan metrik biaya per Pengikatan dan akan ditagih ketika dipesan.

4. Layanan Jarak Jauh

4.1 IBM Cloud Garage Services Design Thinking

Layanan ini menyediakan konsultasi jarak jauh, praktik terbaik, analisis, dan rekomendasi untuk hingga dua orang selama 1 minggu, maksimum 80 jam per orang untuk kasus penggunaan yang teridentifikasi. Kasus penggunaan IBM Design Thinking Workshop ditentukan oleh diskusi antara Klien dan Arsitek Solusi IBM. Layanan dibeli per Pengikatan dan habis masa berlakunya 90 hari sejak tanggal pembelian terlepas dari apakah seluruh jam telah digunakan.

4.2 IBM Cloud Garage Services Prepare and Plan

Layanan ini menyediakan konsultasi jarak jauh untuk tinjauan, praktik terbaik, dan rekomendasi aktivitas perencanaan yang diperlukan untuk membuat aplikasi berdasarkan layanan PaaS atau Non-PaaS untuk satu orang selama 1 minggu, maksimum 40 jam per orang. Lokakarya (*workshop*) ini tidak melibatkan pembaruan sebenarnya dari Bluemix Local atau lingkungan yang Terdedikasi. Layanan dibeli per Pengikatan dan habis masa berlakunya 90 hari sejak tanggal pembelian terlepas dari apakah seluruh jam telah digunakan.

5. Syarat-syarat Tambahan Tawaran SaaS IBM

5.1 Lokasi Manfaat yang Diperoleh

Apabila berlaku, pajak akan didasarkan pada lokasi(-lokasi) yang diidentifikasi oleh Klien sebagai penerima manfaat dari SaaS IBM. IBM akan menerapkan pajak berdasarkan alamat bisnis yang dicantumkan pada saat memesan SaaS IBM sebagai lokasi manfaat utama kecuali apabila Klien memberikan informasi tambahan kepada IBM. Klien bertanggung jawab untuk tetap memperbarui informasi tersebut dan menyampaikan setiap perubahan kepada IBM.

Apendiks A

1. IBM Cloud Garage Design Thinking

Layanan IBM Cloud Garage Design Thinking menilai masalah bisnis/kasus penggunaan Klien melalui lokakarya Design Thinking yang untuknya mereka dapat mempertimbangkan untuk membuat aplikasi yang memanfaatkan layanan Bluemix atau solusi IBM lainnya.

Selama layanan ini, IBM menyelenggarakan lokakarya IBM Design Thinking. IBM Design Thinking menggunakan metode rancangan terbaik dalam industri, menambahkan tiga praktik inti – *hills*, *sponsor users*, dan *playbacks* – dan menerapkan pengetahuan dari pengembangan nyata dengan pengguna nyata pada lokasi IBM Bluemix Garage di seluruh dunia atau secara jarak jauh dengan sesi virtual.

Lokakarya IBM Design Thinking diselenggarakan selama satu minggu (hingga 5 hari). Aktivitas terkait adalah sebagai berikut:

- Mengidentifikasi titik ketidaknyamanan pengguna.
- Menentukan karakter pengguna.
- Bertukar pikiran tentang solusi.
- Menentukan Minimal Produk Aktif (MVP).
- Mengidentifikasi hipotesis & percobaan.
- Mengeksplorasi kelayakan teknis pada Bluemix.

Hasil lokakarya merupakan hipotesis yang divalidasi dan rencana proyek MVP.

IBM mempertimbangkan prasyarat berikut untuk memberikan layanan dengan benar.

- Klien menyediakan: Arsitek, pimpinan IT & Bisnis, manajer Produk.
- Tim IBM menyediakan: pimpinan dalam Pengalaman Pengguna, Arsitek Solusi/Pimpinan Teknis.
- Klien memiliki "Ide" atau "Proyek".
- Aktivitas dijalankan secara jarak jauh atau pada IBM Bluemix Garage.

2. IBM Cloud Garage Prepare & Plan

Layanan IBM Cloud Garage Prepare & Plan menguji kasus penggunaan potensial Klien dan menyarankan cara mengonfigurasi lingkungan Bluemix Local atau Terdedikasi untuk penggunaan.

Selama layanan ini, IBM bekerja dengan Klien untuk apa yang ingin mereka jalankan secara potensial dengan lingkungan Bluemix dan menyediakan rencana untuk mengonfigurasi lingkungan Bluemix Local atau Terdedikasi untuk memberikan dukungan terbaik bagi kasus penggunaan utama. Layanan ini terdiri dari 2 sesi yang dijalankan secara berurutan dalam satu minggu (hingga 5 hari). Layanan ini berisi sesi penemuan aplikasi awal untuk menguji kasus penggunaan pelanggan dan menentukan persyaratan/kapabilitas platform yang penting, dan sesi arsitektur aplikasi untuk mengembangkan arsitektur, mencakup topik seperti DevOps, jaringan, keamanan, dan integrasi. Hasilnya akan dirangkum dalam arsitektur aplikasi tingkat tinggi bersama dengan rencana implementasi tingkat tinggi.

IBM mempertimbangkan prasyarat berikut untuk memberikan layanan dengan benar.

- Tim Klien menyediakan: Arsitek, pimpinan IT & Bisnis, manajer Produk.
- Tim IBM menyediakan: Arsitek Solusi.
- Klien telah menentukan kasus(-kasus) penggunaan.
- Aktivitas dijalankan secara jarak jauh atau pada IBM Bluemix Garage.

This Agreement is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this Agreement will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this Agreement.

Perjanjian ini dibuat dalam Bahasa Indonesia dan Bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks Bahasa Indonesia dari Perjanjian ini, maka teks dalam Bahasa Inggris yang akan berlaku.